

EAC 212Y (#8133)
MODERN CHINESE LITERATURE IN TRANSLATION
Spring 2011
M W Hu-111 2:45-4:05

Instructor: Dr. Fan Pen Chen
Office: Humanities 246
Office Hours: M 1:00-2:00; W 4:15-5:15 and by appointment
Phone: 518-442-2600
E-mail: fanchen@albany.edu

Course Description:

This course is an introduction to Chinese literature from the May Fourth Movement (1919) to the present, including works written after the Cultural Revolution (1966-1976). The purpose of this course is to gain an appreciation and critical understanding of modern Chinese literature through the reading and discussion of short stories. Since this is a General Education "Oral Discourse" course, oral presentation and discussion are vital components of the course. This course also fulfills the General Education "Humanities" requirement. There are no prerequisites for the course.

Required Texts:

- (M) *Modern Chinese Stories and Novellas: 1919-1949*, Ed. Joseph S. M. Lau, C. T. Hsia, and Leo Ou-Fan Lee. Columbia University Press.
- Stories from the following books will be available through E-res.
 - (C) *Chinese Stories from Taiwan*
 - (T) *Twentieth Century Chinese Stories*
 - (L) *The Lost Boat*

Testing and Grading:

- Oral reports: 25%
- Discussion leading: 15% (70% significance and interest of the question, 30% leadership in discussion)
- Attendance and participation in discussions: 20%
- Mid-term: 20%

- Final: 20%

Attendance will be taken regularly. Each student will be responsible for presenting two oral “thematic” reports as well as leading two class discussions (with five questions and their answers prepared) on assigned readings. Grading of these oral components is based on both the form (relationship with the audience, vocal punctuation and expressiveness, volume and pace of speech, poise and comfort, fluency, eye contact) as well as the content of the presentations (understanding, analysis, clarity, structure). The Midterm and Final will be take home exams.

The grade of "Incomplete" is for emergencies (death in the family, extreme illness, etc.) only, *not* for students who fail to plan ahead. Grades are not curved, nor are extra credit assignments given. The grading scale is as follows: 93-100%=A; 90-92%=A-; 87-89%=B+; 83-86%=B; 80-82%=B-; 77-79%=C+; 73-76%=C; 70-72%=C-; 67-69%=D+; 63-66%=D; 60-62%=D-; 0-59%=E. The grades for the individual components will be posted on the Blackboard Learning System. If there are extenuating circumstances which you anticipate will unduly affect your grade, it is your responsibility to speak with me IN ADVANCE.

Characteristics of *all* General Education Courses

1. General Education courses offer introductions to the central topics of disciplines and interdisciplinary fields.
2. General Education courses offer explicit rather than tacit understandings of the procedures, practices, methodology and fundamental assumptions of disciplines and interdisciplinary fields.
3. General Education courses recognize multiple perspectives on the subject matter.
4. General Education courses emphasize active learning in an engaged environment that enables students to be producers as well as consumers of knowledge.
5. General Education courses promote critical inquiry into the assumptions, goals, and methods of various fields of academic study; they aim to develop the interpretive, analytic, and evaluative competencies characteristic of critical thinking.

Learning Objectives for General Education *Humanities* Courses

Humanities courses teach students to analyze and interpret texts, ideas, artifacts, and discourse systems, and the human values, traditions, and beliefs that they reflect.

1. Humanities courses enable students to demonstrate knowledge of the assumptions, methods of study, and theories of at least one of the disciplines within the humanities.

Depending on the discipline, humanities courses will enable students to demonstrate some or all of the following:

2. An understanding of the objects of study as expressions of the cultural contexts of the people who created them
3. An understanding of the continuing relevance of the objects of study to the present and to the world outside the university
4. An ability to employ the terms and understand the conventions particular to the discipline
5. An ability to analyze and assess the strengths and weaknesses of ideas and positions along with the reasons or arguments that can be given for and against them

6. An understanding of the nature of the texts, artifacts, ideas, or discourse of the discipline and of the assumptions that underlie this understanding, including those relating to issues of tradition and canon

Learning Objectives for General Education *Oral Discourse* Courses

Approved courses provide opportunities for students to develop the oral communication skills they need to participate more effectively in public and academic debates and discussions. Courses offer opportunities to participate in a variety of communication contexts and to reflect on the principles of theory relevant to specific oral communication activities. Approved courses include instruction on presentation as well as feedback and evaluation of oral performances.

Approved courses generally have a minimum of two exercises in which oral performance is required and graded. An oral performance exercise can be accomplished in any of the following activities, either live or in a crafted recording:

1. A stand-up monologue presentation or a minimum of 3-5 minutes
2. A debate where each participant speaks for a minimum of 3-5 minutes
3. A question and answer dialogic process where the student fields a succession of questions or asks a succession of questions that build on and comment on prior answers
4. A discussion within a group, where each member will be required to make 3-5 “paragraph-length” contributions in the course of the discussion.

Course Schedule (Subject to Amendment)

		<u>Topic</u>	<u>Reading</u>
January	19	W Course Introduction Systems of Romanization Overview of Chinese history	
	24	M Overview of Chinese literature	
	26	W Modern Chinese history and Historical film (The Chinese Revolution: 1911-1989 DVD DS774 C49V 2005)	
	31	M Lu Hsun (Lu Xun) "K'ung I-chi" (Kong Yiji) "Medicine" Excerpt of the film, <i>The New Year's Sacrifice</i>	M: pp.3-5 M: pp. 6-10
February	2	W "My Old Home" "The New Year's Sacrifice"	M: pp.11-16 M: pp.17-26
	7	M Hsu Ti-shan (Xu Dishan) "The Merchant's Wife"	M: pp.41-50
	9	W Yeh Shao-chün (Ye Shaojun) "Rice"	M: pp.90-94
	14	M (Start Reading Reports and Student-led Discussions) Mao Tun (Mao Dun) "Spring Silkworms"	M: pp.144-156
	16	W Lin Shu-hua "Embroidered Pillows"	M: pp.197-199
	21	M NO CLASS	
	23	W NO CLASS	
	28	M Shen Ts'ung-wen (Shen Congwen) "Pai-tzu" (Baizi) First 20 mins of The film, <i>Girl from Hunan</i>	M: pp.222-226
March	2	W "Hsiao-hsiao" (Xiaoxiao)	M: pp.227-236
	7	M Ting Ling (Ding Ling) "When I was in Hsia Village"	M: pp.268-278

	9	W	Pa Chin (Ba Jin) “Nanny Yang”	M: pp.293-298
	14	M	“Piglet and Chickens” MIDTERM DUE	M: pp.313-321
	16	W	Chao Shu-li (Zhao Shuli) “Lucky”	M: pp.324-333
	21	M	Chang T’ien-I (Zhang Tianyi) “The Bulwark”	M: pp.336-344
	23	W	Wu Tsu-hsiang (Wu Zuxiang) “Young Master Gets His Tonic”	M: pp.372-381
	28	M	Eileen Chang “The Golden Cangue”	M: pp.530-560
	30	W	Film, <i>Hibiscus Town</i>	
April	4	M	<i>Hibiscus Town</i> ; discussion	
	6	W	Ch’en Jo-hsi (Chen Ruoxi) “The Last Performance”	C: pp.2-12
	11	M	Pai Hsien-yung (Bai Xianyong) “Li Tung: a Chinese Girl in New York”	T: pp.218-239
	13	W	Li Rui “The Brake-Stone”	L:pp.21-27
	18	M	NO CLASS	
	20	W	NO CLASS	
	25	M	NO CLASS	
	27	W	Ma Yuan “Mistakes”	L: pp.29-42
May	2	M	Wen Yuhong “The Mad City”	L: pp.43-52

Final Exam due May 9. Happy Summer!